

Instructions

łakšiši?ič na?atah.	Please listen to me (you all).
?ukłaaš _____, quu?assa ſumtii.	My traditional name is _____.
_____ ?ukłaašłaa, mamałni ſumtii.	My Western name is _____.
_____ -athš (-aqsupš).	I belong (originally) to the _____ tribe.
hištathšiši?aałš _____.	I now belong to the _____ tribe.
?uħuk(mit)s ?um?iiqsu _____.	My mother is (was) _____.
_____ -aqsup(mit)?iř.	She is (was) from the _____ tribe.
?uħuk(mit)s nuwiiqsu _____.	My father is (was) _____.
_____ -ath(mit)?iř.	He is (was) from the _____ tribe.
?um?accpa, ?uħuk(mit)s nananiqsu _____ ?uħ?iiř _____.	On my mother's side, my grandparents are (were) _____ and _____.
_____ -aqsup(mit)?iř neen _____.	Grandma _____ belongs (belonged) to the _____ tribe.
_____ -ath(mit)?iř neen _____.	Grandpa _____ belongs (belonged) to the _____ tribe.

<p>ńuŵiccpa, ʔuhuk(mit)s nananiqsu _____ ʔuhʔiiš _____.</p>	<p>On my father's side, my grandparents are (were) _____ and _____.</p>
<p>_____ -aqsup(mit)ʔiš neen _____.</p>	<p>Grandma _____ belongs (belonged) to the _____ tribe.</p>
<p>_____ -ath(mit)ʔiš neen _____.</p>	<p>Grandpa _____ belongs (belonged) to the _____ tribe.</p>
<p>čumqʕsiiš ʔah q^waaqin hišumyił, naanaʔičił.</p>	<p>I'm happy about how we are gathered, learning together.</p>
<p>ʕeekoo ʔin naʔaatahmitisuu siičił.</p>	<p>Thank you all for having listened to me.</p>
<p>čuuč.</p>	<p>That's all.</p>

Vocabulary

čumqʕ happy
 naanaʔičił learning
 naniqsu grandparent
 naʔaatah listen
 ńuŵiiqsu father
 ńuŵiccpa on the father's side of the family
 ʔuhuk have as, belong to

ʔumʔiiqsu mother
 ʔumʔaccpa on the mother's side of the family
 ʕumtii name
 -ʔak, -uk (possessive ending)
 -!ath tribe of, people living at
 -!aqsup female tribal member
 -mit (past tense), late, deceased

¹ 20140411 GM, WH, AW.